Организация Объединенных Наций S/2015/303



Совет Безопасности

Distr.: General
27 April 2015
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

I. Введение и первоочередные задачи Миссии

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил меня через регулярные интервалы представлять доклады об осуществлении ее мандата. В докладе рассказывается о деятельности МООНК и связанных с ней событиях в период с 16 января по 15 апреля 2015 года.

2. Приоритетные задачи Миссии по-прежнему заключаются в содействии обеспечению безопасности, стабилизации и поощрению прав человека в Косово и в регионе. Для достижения этих целей МООНК продолжает конструктивно взаимодействовать с Белградом и Приштиной, со всеми общинами в Косово и региональными и международными субъектами. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Силы для Косово (СДК) продолжают выполнять свои функции в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Свое присутствие в Косово сохраняет Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка (ЕВЛЕКС), как предусмотрено в заявлении Председателя Совета Безопасности от 26 ноября 2008 года (S/PRST/2008/44) и моем докладе от 24 ноября 2008 года (S/2008/692). Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничают с Миссией.

II. Основные политические события

3. К важнейшим политическим процессам, разворачивавшимся в Косово в течение отчетного периода, относятся укрепление нового правительства Косово и возобновление диалога высокого уровня между Белградом и Приштиной при содействии Европейского союза. Хотя общие тенденции в целом оставались положительными, оба процесса были сопряжены с трудностями. Новое правительство в Приштине столкнулось и с другими проблемами, включая сопровождавшиеся насилием протесты, организованные оппозиционными группами в Приштине, приостановление участия Сербской гражданской инициативы в работе правительства и скупщины Косово после объявления о том, что ко-





совский серб, занимавший пост министра по вопросам общин и возвращения населения, более не состоит в правительстве, а также продолжающиеся попытки нелегальной миграции из Косово. Новым важным этапом в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, стало достигнутое 9 февраля в Брюсселе соглашение об интеграции судов северной части Косово в судебную систему, несмотря на задержки в его осуществлении. Усилия правительства по-прежнему направлены на реализацию его смелых планов реформирования и развития по целому ряду важнейших направлений в области экономики и верховенства права. Утвержденная правительством 25 февраля программа действий на период 2015–2018 годы охватывает пять приоритетных областей: устойчивое экономическое развитие, занятость и социальное обеспечение, верховенство права, выполнение всех критериев для вступления Косово в Европейский союз и реформирование систем образования и здравоохранения. Кроме того, скупщина Косово приняла, хотя и с опозданием, ключевые решения по вопросам, касающимся имущественных прав, будущего специализированного суда для рассмотрения дел, расследованных Специальной следственной группой Европейского союза, а также о мерах по недопущению участия граждан Косово в иностранных конфликтах.

4. 14 января председатель скупщины Косово представил законопроект о внесении изменений и дополнений в Закон о государственных предприятиях. После протестов со стороны правительства Сербии и 2000 работников из числа косовских сербов законопроект был отозван. Принятие этого закона повлекло бы за собой изменение статуса промышленного предприятия «Трепча» — крупнейшего горнодобывающего комбината, располагающего объектами и персоналом в южной и северной частях Косово и являющегося предметом непрекращающихся имущественных споров. 19 января был принят альтернативный закон, предусматривавший продление установленного законом крайнего срока для реорганизации промышленного предприятия «Трепча» на 18 месяцев (с возможностью продления до 36 месяцев), что фактически предотвратило его ликвидацию и дало всем заинтересованным сторонам время для решения этой проблемы.

5. В моем предыдущем докладе я сообщил Совету Безопасности об инциденте 6 января, когда был забросан камнями автобус с вынужденными переселенцами — косовскими сербами, направлявшимися на празднование православного Рождества в Гякове/Джяковицу. После того как министр по вопросам общин и возвращения населения и лидер Сербской гражданской инициативы Александар Ябланович открыто осудил это нападение, оппозиционные партии начали активно и последовательно выступать с публичными требованиями о его отставке с поста министра. Эти события в сочетании с действиями правительства в связи с законопроектом «Трепча» заставили оппозиционные партии, в частности движение «Самоопределение» при поддержке «Альянса за будущее Косово», провести 24 и 27 января публичные протесты против правительства. Из-за поведения агрессивно настроенной части толпы протесты переросли в насилие, и был причинен серьезный ущерб общественным учреждениям и частным домам в центре Приштины. Выступления 27 января приобрели особо насильственный характер: медицинская помощь потребовалась 170 участникам событий, включая 107 сотрудников полиции. Косовская полиция оперативно отреагировала на действия решительно настроенных и разъяренных протестующих; было арестовано, а затем отпущено 160 человек. 3 февраля премьер-

министр Иса Мустафа объявил о том, что г-н Яблáнович больше не состоит в правительстве.

6. В дополнение к вышеописанным событиям члены Сербской гражданской инициативы официально приостановили свое участие в работе правительства и скупщины Косово. По состоянию на конец отчетного периода они еще не вернулись к работе, хотя некоторые из них, действуя в личном качестве, приняли участие в нескольких официальных заседаниях и часто встречались с лидерами в Приштине для неофициальных консультаций в течение всего отчетного периода.

7. 18 марта в Грачанице/Грачанице состоялось первое совместное заседание муниципальных скупщин городов, представляющих сербское большинство. В нем приняли участие около 200 представителей косовских сербов из косовских учреждений центрального и местного уровней, члены временных муниципальных советов, финансируемых Белградом, а также начальник Управления по делам Косово и Метохии в правительстве Сербии. В принятом итоговом документе выражалась общая неудовлетворенность положением в Косово и содержалось требование о выполнении соглашений, достигнутых между Белградом и Приштиной в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, а также между Сербской гражданской инициативой и другими членами правящей коалиции.

8. 9 февраля премьер-министр Республики Сербской Александар Вучич и премьер-министр Косово г-н Мустафа впервые встретились в Брюсселе. Встреча проходила при посредничестве Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Федерики Могерини и ознаменовала собой возобновление диалога высокого уровня между Белградом и Приштиной. Обсуждения дали конкретные результаты, наиболее важным из которых было заключение соглашения об объединении косовских судебных органов (см. раздел V настоящего доклада). В контексте дальнейшей нормализации отношений 26 марта г-н Вучич напрямую обратился к г-ну Мустафе по телефону, и их беседа явилась свидетельством вывода сотрудничества между двумя лидерами на новый уровень. Этот звонок был первым контактом двух лидеров без участия международных посредников за все время исполнения ими своих обязанности с 2014 года. 26 и 27 марта Высокий представитель Могерини посетила Приштину и Белград, чтобы обсудить положение дел и последующие шаги в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, и на европейском пути каждой из сторон.

9. Резкий рост незаконной миграции из Косово в Западную Европу, зафиксированный в предыдущем отчетном периоде, сохранялся вплоть до начала февраля. 5 февраля скупщина Косово приняла постановление по вопросу о незаконной миграции с изложением мер, которые необходимо принять правительству Косово для устранения первопричин и последствий этого явления. Эти меры включали содействие экономическому развитию, создание фонда противодействия незаконной миграции, внесение изменений в налогово-бюджетную политику, заключение соглашений со странами Европейского союза о сезонной занятости и борьбу с организованными преступными группировками, занимающимися торговлей людьми. Впоследствии на региональном уровне был принят ряд мер, позволивших, при координации со стороны Европейского полицейского управления и группы Европейского союза по вопросам

сотрудничества судебных органов, ликвидировать преступные группы, занимавшиеся незаконным ввозом мигрантов из Косово. В частности, в Белграде были проведены совещания с участием должностных лиц органов полиции ряда европейских стран и Косово. Ликвидация этих преступных групп, а также информационные кампании, проводившиеся в Косово и странах Западной Европы, затрагиваемых этой проблемой, привели к значительному сокращению потока мигрантов с февраля. 11 марта Европейский парламент принял резолюцию, в которой он настоятельно призвал косовские власти активизировать усилия по борьбе с преступными группами, занимающимися незаконным ввозом мигрантов, и принять меры для устранения коренных причин этих явлений.

10. Принятие скупщиной Косово 12 марта закона о запрещении участия в вооруженных конфликтах за пределами территории государства явилось важным шагом вперед в усилиях по борьбе с вербовкой частных лиц из Косово для участия в конфликтах за границей, в первую очередь в Сирийской Арабской Республике и Ираке. Закон предусматривает суровое наказание за организацию и проведение любых мероприятий с этой целью, включая вербовку и обучение, а также подстрекательство к участию в боевых действиях в иностранных конфликтах. 25 марта президент Атифете Яхьяга подписала этот закон, после чего он вступил в силу. Кроме того, косовские власти создали межучрежденческую целевую группу по вопросам предотвращения насильственного экстремизма и радикализации.

11. 25 марта Сербия вместе с западнобалканскими странами приняла участие в конференции на уровне министров по вопросам регионального экономического сотрудничества, организованной Косово в Приштине по так называемой «формуле Гюмниха». Высокопоставленные должностные лица Европейского союза, включая Комиссара Европейского союза по вопросам европейской политики соседства и переговорам по расширению Йоханнеса Хана, также приняли в ней участие и вновь подтвердили обязательство Европейского союза продолжать инвестиции в развитие авто- и железнодорожной инфраструктуры во всем регионе. Министры согласовали совместное заявление о дальнейшем ускорении «Берлинского процесса», сославшись на первую конференцию по Западным Балканам, проведенную 28 августа 2014 года в Берлине, и перечень конкретных проектов.

12. 7 марта правительство Косово приняло проект конституционных поправок, необходимых для учреждения специализированного суда, который будет заниматься рассмотрением дел, возбужденных по итогам работы Специальной следственной группой Европейского союза. 9 марта председатель скупщины Косово передал предлагаемые поправки в Конституционный суд Косово для предварительного рассмотрения. 15 апреля Суд пришел к выводу о том, что эти поправки являются приемлемыми и не противоречат Конституции Косово. Президент Косово призвал скупщину предпринять оставшиеся шаги, требующиеся от Косово для создания специализированного суда.

III. Северное Косово

13. В центре политического внимания в северной части Косово по-прежнему находились разногласия между властями Приштины и властями четырех муниципалитетов по поводу завершения подготовки муниципальных бюджетов.

Кроме того, имели место несколько по большей части мирных протестов, касающихся политических и социально-экономических вопросов.

14. Противостояние между Приштиной и властями четырех муниципалитетов продолжалось из-за того, что северные муниципалитеты так и не пересмотрели свои муниципальные бюджеты в соответствии с законодательством Косово, как того требовала Приштина. Основным спорным моментом является вопрос о включении расходов на здравоохранение и образование, которые до сих пор финансировались Белградом. Достичь полного согласия по этому вопросу удастся, скорее всего, только после создания объединения/сообщества сербских общин. 26 февраля министерство по делам местных органов управления направило мэрам этих четырех муниципалитетов письмо с просьбой утвердить к 1 марта пересмотренные Приштиной бюджеты либо готовиться к роспуску. Хотя муниципальные скупщины не были распущены, несмотря на то что им не удалось соблюсти сроки, счета четырех северных муниципалитетов были заморожены.

15. Как и в прошлые годы, возобновление строительства жилья в районе Крой-и-Витакут/Брджани в Северной Митровице сопровождалось обострением межэтнической напряженности. 18 и 20 марта попытки косовских албанцев возобновить строительство жилья в этом районе вызвали протесты со стороны косовских сербов, что привело к возведению дорожных заграждений и конфронтации между двумя общинами. Обстановку разрядила вмешавшаяся в дело косовская полиция. Впоследствии мэры Северной и Южной Митровицы договорились временно прекратить все строительные работы в этом районе, создать рабочие группы и в координации с центральными властями рассмотреть варианты долгосрочного решения этой давней проблемы.

16. Сложившаяся в северной части Косово социально-экономическая ситуация добавила беспокойства 762 сотрудникам сербской службы гражданской защиты в связи с планами по ее интеграции в косовские институты. На данный момент Приштина предложила им 550 должностей в государственных министерствах и ведомствах и на государственных предприятиях в северной части Косово, которые будут финансироваться по линии фонда развития, созданного для Северного Косово в соответствии с Первым соглашением о принципах нормализации отношений от 19 апреля 2013 года.

17. 4 марта действующая под управлением Белграда электроэнергетическая компания «Электрокосмет» начала массово отключать электроэнергию в тех районах северной части Косово, в которых большинство потребителей имеют задолженность по счетам с 1 января 2015 года. Массовое отключение электроэнергии было прекращено 25 марта. Однако 6 апреля отключения электроэнергии возобновились на индивидуальной основе, и в результате пострадали предприятия и потребители, у которых не были установлены счетчики.

18. МООНК продолжала оказывать помощь в организации совещаний представителей Программы развития Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций с руководством одного из сербских лесохозяйственных предприятий по вопросам интеграции его сотрудников в косовскую систему.

IV. Безопасность

19. Обстановка в плане безопасности в Косово в целом оставалась стабильной, за исключением насильственных протестов в Приштине, освещаемых в пункте 5 настоящего доклада, а также серии инцидентов с применением насилия в Северной Митровице, о которых речь пойдет ниже.

20. 16 января группа ЕВЛЕКС по наблюдению, наставничеству и консультированию возобновила свою деятельность, которая была приостановлена с апреля 2014 года по соображениям безопасности, на полицейском участке в Зубин-Потоке.

21. 19 января косовские сербы, обеспокоенные вероятностью проведения правительством Косова приватизации или национализации горнопромышленного комбината «Трепча», провели акции протеста, перекрыв движение на дорогах в Лепосавике/Лепосавиче, Звечане и Зубин-Потоке; согласно оценкам, в акциях приняли участие порядка 2000 человек. 20 января около 300 косовских албанцев-шахтеров в Южной Митровице устроили двухдневную забастовку, потребовав от руководства горнопромышленного комбината разъяснений по поводу поправок, внесенных в закон о реорганизации отдельных предприятий и их активов, который был принят скупщиной Косово 19 января. Забастовка завершилась после того, как в дело вмешались власти муниципалитетов и Приштины.

22. 18 и 23 марта в Северной Митровице прошли мирные акции протеста при участии порядка 250 человек со всей территории Косово, включая бывших сотрудников министерства внутренних дел Сербии, которые требовали интегрировать их в состав косовской полиции или восстановить их в должностях в министерстве внутренних дел. 9 марта около 500 человек, включая мэров четырех северных муниципалитетов и министра Косово по делам местного самоуправления, устроили мирную демонстрацию в Северной Митровице в знак протеста против предполагаемых планов правительства Косово ввести ротацию командного состава косовской полиции в северной части Косово.

23. 9 апреля у главного моста в Северной Митровице был заколот 16-летний косовский серб. 10 апреля в Северной Митровице без вести пропал косовский албанец, который, согласно сообщениям, упал в реку Ибер/Ибар при невыясненных обстоятельствах. По просьбе косовской полиции СДК поручили водолазам из состава Сил безопасности Косово провести поисково-спасательные операции на реке, которые пока не дали результатов. 13 апреля в Северной Митровице в ходе стрельбы, открытой неизвестным подозреваемым, три косовских серба получили огнестрельные ранения. В ходе другого инцидента был обстрелян и поврежден автомобиль косовской полиции, припаркованный у больницы в Северной Митровице. В Зубин-Потоке на стоянку косовского полицейского участка была брошена ручная граната, в результате чего было повреждено три полицейских автомобиля. На месте преступления была найдена записка с обвинениями в адрес ЕВЛЕКС, косовской полиции и «предателей родины». И президент Косово, и старшие должностные лица правительства Сербии осудили эти случаи применения насилия. 11 апреля мэры Северной и Южной Митровицы встретились, чтобы обсудить сложившуюся обстановку в плане безопасности. Они призвали местное население сохранять спокойствие и

проявлять сдержанность и договорились созвать экстренное совещание с участием косовской полиции и международных представителей.

24. Несмотря на сокращение по сравнению с предыдущим отчетным периодом числа инцидентов, связанных с нападениями, предположительно совершаемыми по мотивам этнической принадлежности, отмечается рост числа посягательств на пустующие дома, принадлежащие общинам меньшинств.

V. Законность и правопорядок

25. МООНК продолжала наблюдать за деятельностью, связанной с обеспечением законности и правопорядка, и выполнять некоторые функции в этой связи, а также поддерживать техническое сотрудничество с соответствующими институтами в Приштине и Белграде. МООНК продолжала оказывать содействие в выполнении просьб о взаимной правовой помощи, поступающих от стран, не признавших Косово, и оказывать услуги по заверению документов жителям Косово и по просьбе не признавших Косово государств; в основном это касалось актов гражданского состояния, дипломов и пенсионных свидетельств. В период с 16 января по 14 марта 2015 года в общей сложности было обработано 498 таких документов.

26. МООНК продолжала также выполнять функции канала связи между косовскими властями и Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и ее государствами-членами. За отчетный период МООНК получила 14 ходатайств об объявлении в международный розыск и распространила 32 «красных бюллетеня» Интерпола. Министр внутренних дел Косово принял участие в саммите по борьбе с насильственным экстремизмом, состоявшемся в феврале 2015 года в Вашингтоне, где он встретился с Генеральным секретарем Интерпола.

27. 25 марта власти Косово объявили о приеме заявлений от претендентов на судейские должности в суде Митровицы первой инстанции, который должен быть создан по условиям заключенного 9 февраля при содействии Европейского союза соглашения об интеграции судебных органов северного Косово. Это соглашение, в основе которого лежат принципы, согласованные 12 февраля 2014 года в ходе переговоров в Брюсселе, предусматривает создание единого суда Митровицы первой инстанции под председательством судьи из числа косовских сербов, при этом одно здание будет располагаться в Северной Митровице, а другое — в Южной Митровице. 26 февраля скупщина Косово избрала трех новых членов Судебного совета Косово с пятилетним сроком полномочий. Их избрание положило конец вынужденному бездействию Судебного совета, продолжавшемуся в течение полугода из-за отсутствия кворума. Однако впоследствии в отношении одного из избранных кандидатов была начата проверка в связи с предполагаемыми нарушениями профессиональной этики. В настоящее время расследование продолжается.

28. В течение отчетного периода высказывалась обеспокоенность в отношении прозрачности закупочной деятельности косовских институтов. В опубликованном 9 марта годовом докладе органа по контролю за закупочной деятельностью за 2014 год говориться о 537 случаях нарушения закона, включая несоблюдение правил оценки конкурсных заявок и определения победителей тендера, несоответствия в тендерной документации и невыполнение технических

требований, а также неравное отношение к участникам тендеров. В годовом докладе, опубликованном независимым косовским агентством по борьбе с коррупцией, также говорится о росте числа предъявленных уголовных обвинений, в основном в связи с непредставлением декларации об имущественном состоянии либо представления недостоверных сведений об имуществе. Министр финансов Косово подчеркнул необходимость внесения поправок в закон о государственных закупках и принятия мер с целью обеспечить более строгое соблюдение государственными должностными лицами профессиональной этики.

29. 4 февраля Центр гуманитарного права в Приштине провел презентацию базы данных Книги памяти Косово. В этой базе данных, в которую планируется включить информацию обо всех жертвах конфликта 1998–2000 годов, содержатся имена и фамилии 13 535 гражданских и военных лиц, которые предположительно были убиты в ходе конфликта. Презентация Книги памяти прошла также в Белграде.

30. По состоянию на 15 марта в общей сложности 1655 человек по-прежнему числились пропавшими без вести в результате конфликта в Косово; МООНК продолжала поддерживать и поощрять усилия по выяснению их судьбы. По инициативе Белграда 29 января делегации Приштины и Белграда в Рабочей группе по пропавшим без вести лицам провели в Руднице, центральная часть Сербии, совещание, на котором они обсудили дальнейшие действия в отношении двух возможных мест массовых захоронений в Сербии — в Козарево (Нови-Пазар) и в Руднице.

31. В апреле независимый эксперт, назначенный в ноябре 2014 года, чтобы провести обзор выполнения мандата ЕВЛЕКС, уделив особое внимание ее действиям в связи с недавно прозвучавшими в ее адрес обвинениями (см. S/2015/74, пункт 28), представил свой доклад Высокому представителю Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности. Этот доклад, который имеется в открытом доступе, был препровожден Европейскому парламенту и государствам — членам Европейского союза. Хотя в докладе, среди прочего, указываются недостатки в работе руководителей, в нем также говорится, что вопреки озвученным ранее обвинениям никаких попыток скрыть какие-либо факты не предпринималось.

VI. Возвращение населения и дела общин

32. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало 36 человек, добровольно вернувшихся в Косово в период с января по март 2015 года, включая 25 косовских сербов, 8 косовских рома и 3 косовских горанцев. Согласно оценкам УВКБ, в марте 2015 года общее число представителей меньшинств, добровольно вернувшихся домой за все время с 2000 года, достигло 25 896 человек, а общая численность внутренне перемещенного населения в Косово составила 17 086 человек. Из них 571 человек находится в 34 пунктах сбора в Косово. УВКБ продолжало оказывать помощь местным жителям в получении удостоверений личности и решении вопросов, касающихся их гражданского состояния. В январе, феврале и марте УВКБ оказало помощь 199 физическим лицам в оформлении гражданских документов.

33. В течение отчетного периода продолжалась работа по содействию добровольному возвращению в Косово, в том числе с использованием местных механизмов. В ряде муниципалитетов, в том числе в Пее/Пече, Обилике/Обиличе, Истоге/Истоке и Клине, муниципальные рабочие группы и целевые группы по вопросам возвращения рассмотрели и утвердили списки потенциальных бенефициаров четвертого этапа жилищного проекта Европейского союза «Возвращение и реинтеграция», совместно финансируемого Европейским союзом и министерством по делам общин и возвращения и осуществляемого Международной организацией по миграции.

34. Добровольному возвращению и нормализации межобщинных отношений в Косово по-прежнему препятствовали неурегулированные вопросы, связанные с имущественными правами. Согласно докладу ОБСЕ, озаглавленному «Обзор дел, связанных с незаконным повторным заселением в Косово», более 95 процентов 326 дел, переданных на рассмотрение органов прокуратуры Косовским управлением по имущественным вопросам в период 2008–2013 годов, касаются объектов, принадлежащих косовским сербам и незаконно занятых косовскими албанцами повторно после выселения. В докладе описываются серьезные недостатки в работе властей, в том числе Косовского управления по имущественным вопросам, прокуратуры и судов, по рассмотрению этих дел.

35. 3 апреля правительство Косово утвердило проект концептуального документа о правилах подачи заявлений о трудоустройстве в косовские учреждения для членов общин меньшинств. Этот документ призван заложить основу для разработки правовых норм в отношении университета Северной Митровицы, включая утверждение порядка сертификации дипломов, выданных этим университетом, для целей трудоустройства в косовские государственные учреждения.

VII. Культурное и религиозное наследие

36. 30 января, спустя два года после принятия закона о создании совета по охране исторической деревни Хоча-э-Мадье/Велика-Хоча в муниципалитете Раховеци/Ораховац, такой совет был наконец создан. 5 марта при содействии Миссии ОБСЕ в Косово состоялось совещание с участием членов этого нового совета и членов Совета по охране культурного наследия исторического центра в Призрене. Участники обменялись опытом и обсудили достижения и трудности в работе советов.

37. В отчетный период продолжил заседать Совет по наблюдению за осуществлением, который действует под совместным председательством Европейского союза и властей Косово и в состав которого входят представители министерства окружающей среды и территориального планирования, министерства культуры, по делам молодежи и спорта, Сербской православной церкви, Европейского союза и ОБСЕ. 5 марта министерство охраны окружающей среды и территориального планирования сообщило властям муниципалитета Дечан/Дечани о том, что Сербская православная церковь согласна признать законным продолжающееся незаконное строительство в специальной охранной зоне вокруг монастыря в Високи-Дечани при условии, что никаких новых строений в дополнение к уже существующим возводиться не будет.

38. По итогам совместной проверки и по рекомендации членов Совета по наблюдению за осуществлением 27 февраля был вновь перекрыт доступ к храму Христа Спасителя, расположенному рядом с университетом Приштины; это было сделано, чтобы обезопасить постройку от проникновения скваттеров и не допустить ее использование не по назначению другими лицами.

39. В отчетный период несколько участились нападения на религиозные объекты: всего имело место 23 таких инцидента. Было зафиксировано 14 нападений на храмы Сербской православной церкви и 2 — на мусульманские святыни; в остальных семи случаях нападения были совершены на объекты наследия других религий.

VIII. Права человека

40. 19 февраля Агентство по вопросам гендерного равенства при канцелярии премьер-министра представило результаты исследования по теме участия, роли и положения женщин в центральных и местных институтах и политических партиях в Косово. Это исследование, опубликованное при поддержке Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин структуры (Структура «ООН-женщины»), было подготовлено в рамках Косовского плана действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. По результатам исследования было рекомендовано, в частности, принять меры по расширению представленности женщин на уровне принятия решений. Кроме того, Агентство организовало приуроченную к Международному женскому дню 8 марта дискуссию за круглым столом по вопросам имущественных прав женщин, в ходе которой особое внимание было уделено обсуждению нового проекта административной инструкции по регистрации имущества на имя обоих супругов. По данным Косовского кадастрового управления, в Косово доля владельцев собственности среди женщин, которая составляет приблизительно 8 процентов, по-прежнему значительно ниже аналогичных показателей в других частях региона. 1 апреля МООНК организовала в Южной Митровице теледискуссию за круглым столом по вопросу о роли женщин в сфере предпринимательства, участие в которой приняли женщины из числа косовских албанцев и косовских сербов. Участницы дискуссии, которая транслировалась на канале «ТВ Митровица», затронули такие злободневные вопросы, как коррупция и трудности с получением доступа к кредитно-финансовым ресурсам и обретением имущественных прав, и подчеркнули необходимость воспитания духа предпринимательства у женщин нового поколения.

41. 20 марта президент Косово объявила о решении продлить выданный на один год мандат национального совета по делам лиц, переживших сексуальное насилие во время войны, на неопределенный срок. Национальный совет, учрежденный в марте 2014 года и действующий под руководством президента, оказывает поддержку в применении на практике поправок к закону «О статусе и правах погибших, инвалидов, ветеранов, членов Освободительной армии Косово, лиц, пострадавших от сексуального насилия во время войны, потерпевших из числа гражданского населения и их семей», принятых скупщиной Косово в марте 2014 года.

42. 12 марта Управление уполномоченного по языковой политике при канцелярии премьер-министра представило основные выводы, сделанные по итогам всеобъемлющего исследования по вопросу о ходе исполнения закона об использовании языков в Косово. Авторы исследования пришли к выводу о том, что дефицит финансовых, технических и людских ресурсов и недостаточная осведомленность о нормативно-правовой базе продолжают препятствовать исполнению этого закона в полном объеме в государственных учреждениях. В докладе отмечается также тенденция ко все более широкому распространению практики одноязычия в среде гражданских служащих косовских учреждений.

43. 28 февраля 2015 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в связи с финансовыми трудностями закрыло свое единственное отделение в Косово. С 1 марта УВКПЧ продолжает свою деятельность в Косово через посредство местного сотрудника по правам человека, участвующего в совместных программах по правам человека со структурами Организации Объединенных Наций в Косово, при поддержке со стороны штаб-квартиры УВКПЧ.

44. В течение отчетного периода МООНК взаимодействовала с Комитетом Организации Объединенных Наций по насильственным исчезновениям по вопросам, связанным с соблюдением прав человека и основных свобод в Косово, как это предусмотрено в Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также в рамках последующей деятельности по итогам состоявшегося 24–26 июня 2014 года визита в Косово Рабочей группы Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях.

45. Свою деятельность продолжала Консультативная группа по правам человека, учрежденная в 2006 году в целях расследования индивидуальных жалоб о предполагаемых нарушениях прав человека сотрудниками МООНК; в марте Консультативная группа выпустила свой ежегодный доклад за 2014 год. По состоянию на конец марта 2015 года Консультативная группа закрыла 454 дела; расследование 73 дел продолжается.

IX. Замечания

46. Я приветствую возобновление встреч на высоком уровне в Брюсселе между премьер-министром Республики Сербской Александаром Вучичем и премьер-министром Косово Исой Мустафой в рамках диалога, проводимого при посредничестве Европейского союза. Дух конструктивного сотрудничества и уделение особого внимания общим интересам по-прежнему внушают оптимизм, а соглашение об интеграции судебной системы в северной части Косово, достигнутое 9 февраля, свидетельствует о приверженности обеих сторон осуществлению первого Соглашения о принципах нормализации отношений от 19 апреля 2013 года и продолжению диалога. Как Белград, так и Приштина должны предпринять все необходимые шаги, чтобы добросовестно и в полном объеме выполнить достигнутые к настоящему времени соглашения.

47. Я хотел бы отметить меры, принимаемые властями Косово в целях учреждения специализированного суда для рассмотрения дел, возбужденных на основании выводов, к которым пришла Специальная следственная группа Европейского союза. Крайне важно, чтобы последующие шаги в рамках этого про-

цесса, имеющие огромное значение для будущего Косово, предпринимались без задержек, и я настоятельно призываю политических лидеров в Косово вновь активизировать свои усилия в этом направлении. Несмотря на многочисленные проблемы, возникшие в течение первых 100 дней нового правительства Косово, я хотел бы дать высокую оценку проявленной им решимости держать курс на необходимые экономические реформы, соблюдать принцип верховенства права и действовать уважительно в целях поощрения процесса примирения между косовскими общинами. Я настоятельно призываю все политические силы в Косово воздерживаться от применения насилия как средства достижения политических целей и стремиться устранять разногласия между собой мирным путем.

48. Кроме того, крайне важно, чтобы как Белград, так и Приштина продвигались вперед в деле осуществления остальных невыполненных положений соглашения от 19 апреля 2013 года. Основным вопросом в этом отношении по-прежнему является создание объединения/сообщества сербских общин. Я настоятельно призываю политических лидеров как Белграда, так и Приштины в срочном порядке заняться этим вопросом в консультации с косовскими сербами и их политическими лидерами, чьи интересы будут непосредственно затронуты созданием этого объединения/сообщества. Важно также, чтобы вопрос о возобновлении участия косовских сербов в работе косовского правительства и скупщины Косово был решен как можно скорее.

49. Следует также продолжать усилия по упрочению стабильности в северной части Косово и дальнейшему укреплению институциональных отношений и сотрудничества между местными муниципальными властями и властями в Приштине. Для этого власти Косово и муниципальные лидеры в северной части Косово должны конструктивно сотрудничать друг с другом в целях урегулирования спора о муниципальных бюджетах и обеспечения непрерывного предоставления основных услуг населению. Кроме того, по-прежнему крайне важно оперативно реагировать на инциденты в области безопасности, подобные тем, что имели место в Северной Митровице в апреле этого года, и не допускать, чтобы они влияли на межобщинные отношения. Также необходимо прилагать неустанные усилия для обеспечения законности и правопорядка и содействия подлинному долгосрочному примирению между косовскими общинами.

50. Я приветствую укрепление регионального сотрудничества в целях решения проблемы, связанной с незаконной миграцией из Косово в последние месяцы. Следует особо отметить согласованные усилия, предпринимаемые правоохранительными органами ряда европейских стран в сотрудничестве с Белградом и Приштиной. Однако следует прилагать дополнительные усилия, рассчитанные на более долгосрочную перспективу, для улучшения социально-экономической ситуации в Косово и устранения других причин недавнего оттока населения.

51. Я приветствую также законодательные инициативы, предпринимаемые властями Косово в целях решения сложной проблемы радикализации и насильственного экстремизма.

52. Я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю Фариду Зарифу за его ответственное и эффективное руководство работой Миссии и всем сотрудникам МООНК за их самоотверженную работу. Я хотел

бы также поблагодарить наших партнеров на местах, включая СДК, ЕВЛЕКС, ОБСЕ, Европейский союз и членов Группы Организации Объединенных Наций по Косово, за их сотрудничество и ценный вклад.

Приложение I

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Генеральному секретарю о деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово в период с 16 января по 15 апреля 2015 года

1. Резюме

Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) продолжала осуществлять мероприятия по наблюдению, наставничеству и консультированию и исполнительные функции в соответствии со своим мандатом в области обеспечения законности и правопорядка. Были вынесены решения по делам о коррупции и незаконном ввозе мигрантов через Сербию в Венгрию и другие государства — члены Европейского союза. Кроме того, начался ряд судебных разбирательств по делам об организованной преступности, по одному из которых проходит лицо, предположительно являющееся крупным международным наркобароном. В марте из-за забастовки местных судей первой инстанции было приостановлено разбирательство по многим делам, в том числе по делам, рассматриваемым коллегиями с участием судей ЕВЛЕКС.

Что касается мероприятий по наблюдению, наставничеству и консультированию, то Миссия продолжала оказывать органам власти в Косово консультационную помощь по вопросам незаконной миграции. В январе и феврале это явление достигло рекордных масштабов, но после принятия властями Косово соответствующих мер поток мигрантов резко сократился. ЕВЛЕКС продолжала следить за процессом замещения должности главного государственного прокурора и выразила обеспокоенность по поводу задержки с назначением прошедшего отбор кандидата. Проблема отсутствия кворума в Судебном совете Косово в течение почти шести месяцев была наконец решена путем избрания трех новых членов.

В северной части Косово обстановка в плане безопасности в целом оставалась относительно спокойной. Косовская полиция оперативно реагировала на все инциденты, угрожавшие нарушить это относительное спокойствие (напряженность в этнически неоднородном районе с Крой-и-Витакут/Брджани в Северной Митровице и протестные акции бывших сотрудников министерства внутренних дел Сербии, не вошедших в состав косовской полиции). ЕВЛЕКС продолжала свою информационно-просветительскую деятельность в целях повышения осведомленности местного населения и руководства о мандате и деятельности Миссии.

Значительные успехи были достигнуты в диалоге, проводимом при содействии Европейского союза: были достигнуты договоренности по вопросу об интеграции органов юстиции, а также службы гражданской защиты, действующей при поддержке Сербии. Среди других позитивных событий — проведение в Белграде первого в истории совещания начальников сербской и косовской полиции и проведение в штаб-квартире косовской полиции в Приштине

третьей встречи на центральном уровне по вопросу об осуществлении соглашения об объединенном обслуживании пунктов пересечения границы; обе встречи были организованы при поддержке ЕВЛЕКС.

2. Деятельность ЕВЛЕКС, январь–апрель 2015 года

2.1 Исполнительные функции

Военные преступления

В течение отчетного периода группы в составе трех судей ЕВЛЕКС в суде Митровицы первой инстанции продолжали разбирательства по трем делам о военных преступлениях. Со стороны обвинения во всех этих делах выступают прокуроры ЕВЛЕКС из Специальной канцелярии Обвинителя в Косово.

Главные события в области борьбы с организованной преступностью и коррупцией

16 января группа в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС начала в суде Приштины первой инстанции процесс в отношении лица, предположительно являющегося крупным наркодилером; это дело вызвало огромный интерес у средств массовой информации. Подсудимый обвиняется в связях с организованной преступностью, торговле наркотиками и убийстве при отягчающих обстоятельствах. Дело ведет прокурор из Специальной канцелярии Обвинителя в Косово.

16 января прокурор ЕВЛЕКС из Специальной канцелярии Обвинителя миссии Европейского союза в Косово представил обвинительное заключение по делам семи лиц, подозреваемых в коррупции в связи с нарушениями при проведении тендера на оказание охранных услуг государственному коммунальному предприятию, которое в то время носило название «Косовская энергетическая корпорация» (КЭК). Предполагаемый объем ущерба, причиненного КЭК, превышает 6 млн. евро.

19 января прокурор ЕВЛЕКС из Специальной канцелярии Обвинителя представил обвинительное заключение по делам пяти лиц, включая трех чиновников министерства внутренних дел и двух предпринимателей. Им предъявлены обвинения в целом ряде преступлений, в том числе в связях с организованной преступностью и злоупотреблении служебным положением или полномочиями. Эти преступления были предположительно совершены в ходе проведения тендера на поставку косовской полиции оружия, боеприпасов и оборудования для наблюдения. При этом ничто не дает оснований говорить о причастности косовской полиции.

22 января группа в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС вынесла решение по делу восьми лиц, обвиняемых в незаконном ввозе мигрантов из Албании и Косово через Венгрию в другие государства — члены Европейского союза. Все обвиняемые признали себя виновными. Семь человек получили условное наказание на срок от одного года и шести месяцев до двух лет, а один был приговорен к двум годам и четырем месяцам лишения свободы.

1 апреля начался судебный процесс по делу шести лиц, которым были предъявлены обвинения в участии в организованной преступной группе, неза-

конном ввозе мигрантов и отмывании денег. Дело ведет прокурор из Специальной канцелярии Обвинителя в Косово.

Другие дела о серьезных преступлениях

21 января группа в составе двух местных судей и одного судьи ЕВЛЕКС приговорила директора банка к трем годам тюремного заключения за мошенничество, злоупотребление служебным положением и подделку документов. Еще один обвиняемый был приговорен к 10 месяцам лишения свободы условно. Кроме того, обвиняемые должны выплатить компенсацию в размере соответственно 200 000 евро и 5000 евро.

23 января прокурор ЕВЛЕКС из Специальной канцелярии Обвинителя в Косово предъявил пяти лицам обвинения в связанных с терроризмом преступлениях. Обвиняемые были арестованы в ходе расследования, проводившегося косовской полицией по делу о нападении при отягчающих обстоятельствах на двух христианских миссионеров в Приштине в 2013 году.

4 февраля большинство членов группы ЕВЛЕКС в суде Приштины первой инстанции приговорили двух обвиняемых соответственно к одному году и трем месяцам лишения свободы за злоупотребление влиянием в корыстных целях. Их также обязали выплатить компенсацию в размере 200 000 евро. В 2009 году они получили 200 000 евро за то, что повлияли на принятие решений сотрудниками управления по приватизации в ходе конкурсного производства. Дело вел прокурор из Специальной канцелярии Обвинителя миссии Европейского союза в Косово.

6 февраля группа в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Гилана/Гнилане начала разбирательство по делу подозреваемого в совершении двух нападений на сотрудников полиции с причинением им тяжкого телесного вреда в бывшей югославской Республике Македония в 2004 году. Нападавший открыл огонь по полицейским, серьезно ранив несколько человек. Кроме того, ему предъявлены обвинения в незаконном хранении большого арсенала оружия. Дело ведет прокурор из Специальной канцелярии Обвинителя миссии Европейского союза в Косово.

19 марта группа в составе двух местных судей и одного судьи ЕВЛЕКС в Апелляционном суде вынесла окончательное решение по делу о незаконном ввозе мигрантов. Апелляционный суд пришел к выводу о том, что при вынесении приговора призренским судом первой инстанции в 2013 году были допущены существенные нарушения уголовно-процессуальных норм, и потребовал пересмотра дела.

25 марта в ходе обысков на шести объектах в муниципалитете Вуштри/Вучитрн в рамках совместной операции косовской полиции и ЕВЛЕКС косовская полиция арестовала 10 подозреваемых. Обыски проводились в связи с продолжающимся под руководством прокуроров ЕВЛЕКС расследованием митровицкой прокуратуры по делу о вымогательстве, ростовщичестве, уклонении от уплаты налогов и запрещенном промысле. На следующий день судья ЕВЛЕКС провел слушания по вопросу о задержании подозреваемых и принял решение о применении к троим обвиняемым меры пресечения в виде помещения под стражу сроком на один месяц.

2 апреля группа в составе двух местных судей и одного судьи ЕВЛЕКС в призренском суде первой инстанции приговорила обвиняемого к семи годам лишения свободы и штрафу в размере 25 000 евро за несанкционированное хранение, распространение и сбыт опасных наркотических и психотропных веществ.

Обвинения, содержащиеся в докладе Специального докладчика Комитета по правовым вопросам и правам человека Совета Европы

В отчетный период Специальная следственная группа продолжила расследование в связи с фактами, вскрытыми в 2011 году Специальным докладчиком Комитета по правовым вопросам и правам человека Совета Европы Диком Марти в его докладе, озаглавленном «Жестокое обращение с людьми и незаконная торговля человеческими органами в Косово». Цель расследования, проводимого сформированной в 2011 году Специальной следственной группой, заключается в том, чтобы определить индивидуальную уголовную ответственность тех, кто несет наибольшую ответственность за совершение деяний, о которых говорится в докладе.

В настоящее время ведется работа с пострадавшими сторонами, группами защиты потерпевших и отдельными лицами в целях сбора информации, имеющей отношение к этому расследованию. Уровень сотрудничества с судебными и правоохранительными органами в регионе и за его пределами остается удовлетворительным. Следственная группа надеется на продолжение сотрудничества со всеми сторонами в ходе дальнейших следственных и оперативных мероприятий.

7 марта правительство Косово приняло необходимые поправки к Конституции. Затем проекты поправок были переданы спикером скупщины Косово в косовский конституционный суд. 15 апреля конституционный суд представил свое заключение по проектам, постановив, что они не противоречат конституционным гарантиям в области защиты прав человека. В настоящее время продолжается формирование группы планирования работы специализированных палат.

Департамент судебно-медицинской экспертизы

9 февраля судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС из Департамента судебной медицины, действуя по распоряжению Специальной канцелярии Обвинителя Косово, произвели эксгумацию останков в Северной Митровице. В марте антропологи-криминалисты ЕВЛЕКС при Департаменте судебной медицины приступили к проведению практических занятий по антропологии для двух местных врачей. Кроме того, ЕВЛЕКС проводит практические занятия с местными медиками-криминалистами по производству вскрытия трупов в ходе следствия по делам о пропавших без вести лицах. Из двух могил были извлечены останки, и в обоих случаях местные врачи участвовали в проведении аутопсии. ЕВЛЕКС совершила также несколько выездов на места в районе Сухареки/Сува-Реки и посетила район Пея/Печ в целях осмотра мест предполагаемых захоронений. ЕВЛЕКС отправила 104 образца костной ткани для проведения анализа ДНК в расположенный в Боснии и Герцеговине Международный комитет по пропавшим без вести лицам, который на сегодняшний день располагает средствами для анализа лишь 20 таких образцов. 2 апреля представите-

ли Департамента судебной медицины встретились с членами семей 28 жертв, останки которых были обнаружены в Рашке, Сербия, в 2014 году, чтобы официально известить их об опознании тел их родственников и передать соответствующие документы.

Имущественные права

В конце марта Косовская комиссия по имущественным претензиям завершила свою работу после окончательной доработки проектов решений, вынесенных по итогам ее последней официальной сессии в декабре 2014 года, и повторного рассмотрения 23 претензий в связи с процессуальными ошибками. В период с 16 января по 15 апреля Апелляционная группа Косовского управления по имущественным вопросам получила 80 новых апелляций и вынесла решения по 12 апелляциям.

В течение отчетного периода Специальная палата Верховного суда по вопросам приватизации вынесла решения по 514 делам, рассматривавшимся в судебных коллегиях, и завершила апелляционное производство по 60 делам.

Другие важные события

С 3 по 27 марта судьи местных судов первой инстанции бастовали. Это помешало рассмотрению дел по всей территории Косово, в том числе группами с участием судей ЕВЛЕКС. Судебные процессы по всей территории Косово были приостановлены, за исключением суда первой инстанции в Митровице, где дела по-прежнему рассматриваются группами, полностью состоящими из судей ЕВЛЕКС.

2.2 Меры по укреплению

В январе и феврале неорганизованная миграция из Косово в страны Европейского союза достигла своего пика. Имеются серьезные основания полагать, что с тех пор ее объем сокращается. ЕВЛЕКС осуществляла постоянный контроль за этим явлением и выносила пограничной полиции Косово свои рекомендации по данному вопросу. Основная задача пограничной полиции состоит в том, чтобы найти золотую середину между содействием свободе передвижения и выявлением лиц, намеревающихся проследовать в страны Европейского союза без надлежащим образом оформленных документов. После выявления таких лиц единственно возможное с юридической точки зрения действие пограничной полиции состоит в том, чтобы убедить их не покидать Косово, проинформировав их о связанных с этим рисках и последствиях. Благодаря рекомендациям ЕВЛЕКС, вынесенным пограничной полиции, был достигнут прогресс в деле передачи информации, предназначенной для лиц, намеревающихся проследовать через Сербию в страны Европейского союза (например, предоставление им информации о финансовых, правовых и личных рисках и возможных последствиях). В соответствии с предоставленными Миссией рекомендациями пограничная полиция совместно с подразделениями дорожной полиции Косово и инспекторами министерства инфраструктуры начала осуществлять проверку лицензий автобусных и таксомоторных компаний. Пограничной полиции было рекомендовано также повысить эффективность сбора сведений, поступающих от репатриированных неорганизованных мигрантов.

Кроме того, Миссия предоставляла министерству внутренних дел стратегические консультации по вопросу о мерах по сокращению масштабов миграции. Среди прочего было рекомендовано провести широкую информационно-разъяснительную кампанию, повысить эффективность использования системы пограничного контроля для отслеживания лиц, въезжающих в Косово или выезжающих из него, расширить обмен информацией с сербскими коллегами на пунктах пересечения границы и провести обзор национальной стратегии в области миграции на 2013–2018 годы.

Проблема отсутствия кворума в Судебном совете Косово, длившаяся на протяжении почти шести месяцев, была наконец решена благодаря избранию Скупщиной Косово трех новых членов (в том числе одного члена от общин, не принадлежащих к большинству) на пятилетний срок. Кроме того, по мнению Судебного совета, следует продлить мандаты трех остальных бывших членов Независимой комиссии по делам судов и прокуратуры (предшественника Судебного совета Косово и Прокурорского совета Косово), продолжающих работу в составе Судебного совета, поскольку предусмотрена возможность выполнения ими своих обязанностей в течение одного дополнительного года. Кроме того, Миссия вынесла Прокурорскому совету Косово рекомендацию в отношении продления мандата одного из членов этого Совета, назначенного Независимой комиссией по делам судов и прокуратуры. Прокурорский совет Косово поступил аналогично Судебному совету Косово. По мнению ЕВЛЕКС, продление мандата этого члена Прокурорского совета могло бы внести вклад в обеспечение институциональной стабильности.

20 февраля Прокурорский совет Косово завершил многоступенчатый процесс отбора кандидатов на должность главного государственного прокурора, представив, после окончательного собеседования, единственного оставшегося кандидата на эту должность. Это предложение было направлено президенту Косово для официального назначения. Миссия продолжает следить за развитием событий и выражает обеспокоенность в связи с задержкой окончательного назначения, вопрос о котором до сих пор находится на рассмотрении в канцелярии президента.

ЕВЛЕКС разработала и провела для косовского управления по борьбе с коррупцией специальный семинар, цель которого заключалась в укреплении потенциала сотрудников в деле проведения эффективных предварительных расследований и подготовки для органов прокуратуры обоснованных докладов о результатах расследований.

За период с начала года полиция Косово участвовала в обеспечении ряда мероприятий высокого уровня и массовых мероприятий. Эффективность деятельности полиции при сопровождении и защите особо важных лиц, а также в ходе поддержания порядка во время массовых мероприятий и пресечения массовых беспорядков свидетельствует о том, что в области оперативного потенциала был достигнут значительный прогресс, а действия полиции, по мнению ЕВЛЕКС, были компетентными и находились на уровне передовой европейской практики.

В феврале таможенная служба Косово объявила о том, что в 2014 году объем поступлений увеличился на 4,14 процента по сравнению с 2013 годом, несмотря на значительное сокращение импорта. Поступления от сбора таможенных пошлин составляют около 80 процентов валового внутреннего продук-

та Косово. Успех таможенной службы Косово объясняется, главным образом, улучшением практических методов работы и совершенствованием мер по соблюдению. ЕВЛЕКС оказывала консультативную помощь в отношении их внедрения и осуществления. В условиях сокращения импорта и нехватки персонала достижение установленного властями Косово на 2015 год более высокого целевого показателя сбора пошлин представляет собой еще более сложную задачу. Кроме того, ЕВЛЕКС проводила встречи с министерством финансов для обсуждения планов и вызывающих озабоченность вопросов. Для решения регулярно возникающей проблемы нехватки тюремного персонала службы исправительных учреждений Косово Миссия предложила более эффективный вариант использования кадровых ресурсов. Наконец, в качестве одной из проблем, вызывающих озабоченность ЕВЛЕКС в связи с рядом случаев, был обозначен вопрос о привилегированном положении некоторых заключенных.

В марте служба исправительных учреждений Косово по гуманитарным соображениям предоставила одному из высокопоставленных заключенных четырехдневный отпуск в связи со смертью лица, не являвшегося его ближайшим родственником. Это противоречит положениям данной службы, не соответствует обычной практике службы и, тем самым, было расценено как предоставление привилегий. Миссия рекомендовала службе провести внутреннее расследование и принять надлежащие меры, которые она сочтет целесообразными.

2.3 Северные районы

В рамках осуществления информационно-пропагандистской деятельности в северной части страны Миссия продолжала регулярно проводить встречи с представителями политических кругов, гражданского общества, регионального командования полицейских подразделений северных районов Косово, службы исправительных учреждений Косово в следственном изоляторе в Митровице и другими лицами.

Политическая обстановка и обстановка в плане безопасности оставались относительно спокойными, за исключением нескольких заметных инцидентов. 19 января шахтеры и муниципальные служащие провели мирную демонстрацию в связи с объявлением о намерении косовских властей национализировать горнопромышленный комплекс в Трепча; впоследствии национализация была отложена. Бывшие сотрудники министерства внутренних дел Сербии, не вошедшие в состав полиции Косово, в феврале и марте провели ряд мирных акций протеста в Северной Митровице, требуя интеграции оставшихся сотрудников или их восстановления в министерстве внутренних дел Сербии.

В числе других инцидентов в области безопасности был произошедший 28 февраля взрыв в Северной Митровице, причинивший незначительный материальный ущерб. 9 марта мэры северных районов организовали акцию протеста против объявленного намерения генерального директора полиции Косово осуществить перестановку сотрудников, с тем чтобы привести в соответствие звания и должности в полицейских подразделениях северных районов Косово. 18 и 20 марта вновь вспыхнула напряженность в этнически смешанном жилом районе Крой-и-Витакут/Брджани. ЕВЛЕКС наблюдала за ходом событий и была готова вмешаться в качестве силы реагирования второго эшелона. Однако этого не потребовалось, поскольку полиция Косова контролировала ситуацию.

Кроме того, ослабить напряженность помогло также отправленное мэрами Южной Митровицы и Северной Митровицы совместное политическое послание с призывом к взаимному компромиссу и продолжению переговоров. 29 марта футбольные болельщики из числа косовских албанцев собрались на южной стороне главного моста в Митровице, чтобы отпраздновать результаты футбольного матча. Полиции Косово удалось взять ситуацию под контроль, тем самым предотвратив потенциальный конфликт с косовскими сербами, собравшимися на северной части моста. 2 апреля произошло два случая предполагаемого поджога, связанных с частными автомобилями сотрудников полиции Косово. 4 апреля в Звечане был подожжен автомобиль, принадлежащий одной из частных фирм. 10 апреля поступило сообщение о пропаже несовершеннолетнего косовского албанца. Полиция Косово начала поисково-спасательную операцию, которая проводилась под руководством Сил безопасности Косово и при поддержке СДК и пожарных Северной Митровицы в координации с ЕВЛЕКС и мэрами Северной и Южной Митровицы. ЕВЛЕКС продолжала осуществлять исполнительные функции по ряду судебных дел, по-прежнему привлекающих к себе широкое внимание. 10 и 11 апреля возле главного моста в Северной Митровице был зафиксирован ряд инцидентов с участием молодежи, которые могли носить межэтнический характер. Полиция Косово во взаимодействии с ЕВЛЕКС и СДК и в координации с мэрами Южной и Северной Митровицы взяла ситуацию под контроль и предотвратила дальнейшую эскалацию. 13 апреля на автомобильной стоянке участка полиции Косово в Зубин-Потоке взорвалась ручная граната, в результате чего был причинен материальный ущерб. В тот же день неизвестными лицами был обстрелян полицейский автомобиль, припаркованный в Северной Митровице. Сотрудники полиции, входившие в состав экипажа этого автомобиля, в момент инцидента проводили опрос жертв стрельбы, произошедшей в местном ночном клубе предыдущей ночью.

ЕВЛЕКС продолжала осуществлять исполнительные функции по ряду судебных дел, по-прежнему привлекающих к себе широкое внимание. 19 января началось основное судебное производство по делу двух лиц, обвиняемых в убийстве сотрудника полиции Косово Энвера Зюмбери в 2011 году. Одновременно с этим продолжились слушания по другому делу, связанному с теми же преступлениями и событиями, но по которому проходят два других обвиняемых. 12 февраля один из прокуроров ЕВЛЕКС опросил по этому делу двух сотрудников полиции Косово из Зубин-Потока, а полиция провела обыски в их домах.

Кроме того, 12 февраля коллегия в составе трех судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы приговорила обвиняемого к 14 годам тюремного заключения за развратные действия в отношении лиц моложе 16 лет, попытку организации занятия проституцией, попытку совершения насильственных действий сексуального характера и изнасилование.

В течение всего отчетного периода продолжалось основное судебное разбирательство по делу косовского сербского политического деятеля, обвиняемого в совершении военных преступлений; к концу марта завершилось слушание показаний всех свидетелей обвинения. 20 марта прокуроры ЕВЛЕКС вызвали 13 лиц для дачи показаний в связи с продолжающимся расследованием убийства таможенного сотрудника ЕВЛЕКС Аудрюса Шенавичюса, совершенного в

2013 году. Для дачи показаний явились 10 из 13 вызванных лиц. Прокуроры ЕВЛЕКС проводят оценку последствий неявки оставшихся трех лиц.

Миссия продолжала оказывать полиции Косово консультативную помощь в рамках работы по наблюдению, наставничеству и консультированию, в том числе в отношении преступлений на межэтнической почве, принципов ведения полицейской деятельности на основе сбора оперативной информации и налаживания работы в общинах, а также оказывала полиции поддержку в создании четырех местных комитетов общественной безопасности. 16 января ЕВЛЕКС возобновила свою деятельность по наблюдению, наставничеству и консультированию в муниципалитете Зубин-Поток, из которого ее сотрудники были выведены в апреле 2014 года в связи с проблемами в плане безопасности. ЕВЛЕКС помогла полицейским подразделениям северных районов Косово понять важность расширения сотрудничества с центральными подразделениями полиции Косово, а также с полицией Косово в Южной Митровице, ЕВЛЕКС и СДК в целях обеспечения более эффективного реагирования на происшествия.

2.4 Выполнение договоренностей, достигнутых в ходе диалога

Произошел ряд позитивных событий в отношении интеграции правосудия, в этой области 9 февраля было достигнуто соглашение в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза. В этом контексте 25 марта Судебный совет Косово и Прокурорский совет Косово в рамках процесса интеграции объявили о вакансиях на должности 15 судей и 48 прокуроров в судебных органах Косово. Объявления о вакансиях были размещены на веб-сайтах этих учреждений и в четырех косовских газетах, при этом крайним сроком подачи заявлений является 25 мая.

10 марта при содействии ЕВЛЕКС состоялось первая в истории встреча начальников полиции Сербии и Косово, прошедшая в дружественной атмосфере. Стороны обсудили вопросы безопасности на пунктах пересечения границы с Сербией, интеграции бывших сотрудников министерства внутренних дел Сербии, ордеров на арест граждан Сербии и проблемы неорганизованной миграции. Обе стороны вновь заявили о своей заинтересованности в активном сотрудничестве и согласились с тем, что имеется острая необходимость в налаживании прямых оперативных контактов.

12 марта в штаб-квартире полиции Косово в Приштине состоялось третье совещание на центральном уровне по вопросам осуществления соглашения о комплексном управлении пунктами пересечения границы. Это была первая встреча двух сторон, проведенная за пределами учреждений Европейского союза, что является еще одним позитивным шагом вперед в деле осуществления этого соглашения. В ходе совещания был достигнут ряд позитивных соглашений, в том числе о сотрудничестве по вопросам неорганизованной миграции, а также о формах документов для въезда/выезда.

27 января была завершена передача полиции Косово административной ответственности за пункт пересечения границы Берняк/Табалие. В настоящее время полиция Косово отвечает за все службы, помимо канала связи.

26 марта стороны достигли соглашения в отношении процесса интеграции сотрудников по вопросам защиты гражданского населения в северной части

Косово. В предстоящие месяцы ЕВЛЕКС будет оказывать поддержку в осуществлении этого соглашения.

ЕВЛЕКС продолжала следить за использованием заверенных копий записей актов гражданского состояния, посетив с этой целью 125 местных учреждений в южной части Косово. Кроме того, Миссия оказывала управлению регистрации актов гражданского состояния консультативную помощь с целью содействия подготовке или совершенствованию его соглашений с правоохранительными органами о сотрудничестве в области обмена информацией.

Управление по продуктам питания и ветеринарному контролю Косово сообщило ЕВЛЕКС, что оно выдало лицензии всем 30 компаниям, осуществляющим ввоз контролируемых продуктов питания через пункт пересечения границы Рудница/Яринье, которые обратились с просьбой о выдаче лицензий до крайнего срока, 31 декабря.

3. Другие ключевые вопросы

Г-н Жан-Поль Жаке, независимый и опытный юрист, которому Высокий представитель 10 ноября поручил провести обзор хода осуществления мандата Миссии с упором на рассмотрение недавних обвинений, в начале апреля представил Высокому представителю свой доклад.

В своем докладе г-н Жаке прямо отметил готовность и желание Миссии «установить истину» по данному вопросу в целом и обеспечить всестороннее расследование обвинений. Г-н Жаке не обнаружил никаких доказательств каких-либо попыток укрывательства со стороны Миссии, в чем ее обвиняли ранее.

В докладе также содержится 21 рекомендация, каждая из которых будет тщательно рассмотрена с целью определения наилучших способов осуществления.

Приложение II

Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

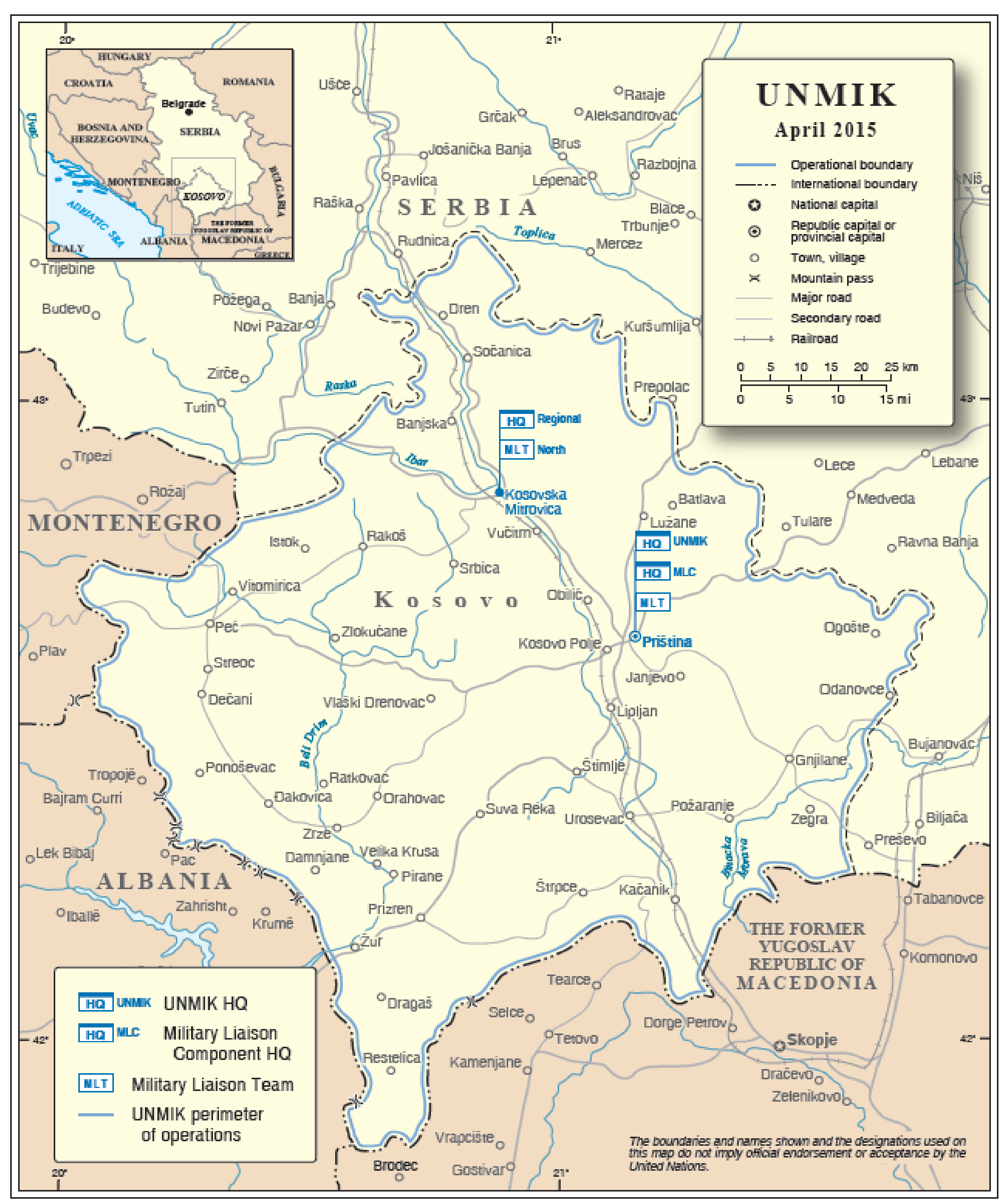
(по состоянию на 15 апреля 2015 года)

Страна	*Количество*
Австрия	1
Германия	1
Венгрия	1
Италия	1
Российская Федерация	1
Турция	1
Украина	1
Всего	**7**

Состав и численность компонента военной связи Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 апреля 2015 года)

Страна	*Количество*
Чешская Республика	2
Польша	1
Республика Молдова	1
Румыния	1
Турция	1
Украина	2
Всего	**8**



Map No. 4188 Rev. 61 UNITED NATIONS
April 2015 (Colour)

Department of Field Support
Cartographic Section